

SCHAEFFLER

**Bolla di consegna
Delivery note**

Lista imballi / Packing note



VAT reg.no.: HU11315315

Schaeffler Savaria Kft. Zanatli út. 31 9700 Szombathely

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA
Plant code: 100

2 Nota destinatario / Receiving Notes

6 Porto / Freight 7 Consegna / Delivery

Franco/Free Assegnato/Not Free Ferrovia/Rail Corriere/Carrier

Porto/Freight Altra vettura / Other Vehicle

Espresso/Express Vettura propria/ Own Vehicle
Posta

Inco terms
FCA SZOMBATHELY

3 Nr. bolla/ Delivery Note No. **37576769**

4 Data spedizione/ Shipping Date **03.06.2019**

Fattura/Invoice

8 Nr./No.

9 Data/Date **117023**

Cod.fornitore/ Supplier No. VAT reg.no.:
91018738 **IT04886850728**

11 Ordine d'acquisto n./Order No.	10 Vs.rif. / Your Reference	15 Dati aggiuntivi/ Additional Data	12 Nr.reparto/ Our Department	13 Tel	14 Nr. destinatario/ Receiver No.	16 Nr. d'ordine/ Order No.
550003220802	416		AG/SSH-P23L Akos Berkes	+36 94 588 661	24466	107841

19 Tipo spedizione/ Shipping Code	Schweitzer GmbH & Co. / Autocarro/ Standard	20 Franco/ Free	23/24 Lordo/ Gross	Peso lordo/Total Weight
21 Imballi/ Packing	2 x WOODEN PALLET	Assegnato/ Not Free X	Netto/Net	491,4 kg
22 Rif.spedizione/ Shipping Mark	26 Luogo di scarico/ Receiving Location			372,0 kg
		12665481	14248	

25 Indirizzo di spedizione/ Shipping Address
180232011 - 500 P40 2944

27 Nos.	28 Cod.art.destinatario / Receiver Part No.	29 Descrizione / Cod.art. / Imball Description / Part No. / Pack	30 Quantità / Quantity	31 Unità / mis. / Qty Unit	40 Destinatario / Receiver
---------	---	--	------------------------	----------------------------	----------------------------

10	2500189700	L-05029-0G13-67 Double Cl.Slave#S DOUBLE CLUTCH SLAVE#S 081750587-0000-10	624		
	550003220802	Carico / Batch Carico / Batch Quantità carico / Quantity			
		0034166902 624 PZ			

KIEBINE+NAGEL S.r.l.
Ungheria/AZIONE MERCE

Quantità dichiarata: **629**
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: **?**
Conformità alle schede d'imballo: SI NO
Data controllo: **07/06/2019**
Firma: *[Signature]*

Lista imballi e dimensioni

N° Colli	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Packing Description	Nr. Kanban
278780450	186,0 KG	245,7 KG	1.200x1.000x 144 MM	WOODEN PALLET Mat.No. 081750587-0000-10 Quantity: 312 PZ	
278797676	186,0 KG	245,7 KG	1.200x1.000x 144 MM	WOODEN PALLET Mat.No. 081750587-0000-10 Quantity: 312 PZ	

Gestione beni in prestito

2 P-26-PAL-03 Palette 1200X1000X144-HLZ WOODEN PALLET

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o

SCHAEFFLER
Bolla di consegna
Delivery note
Lista imballi / Packing note



Bolla Nr./Delivery note no.: 37576769

Datum/Date: 03.06.2019

degli Stati Uniti.

Har

1

12

26

0

0

0

0

0

0

0

0

0

0

0

0

0

0

12

26

10

0

0

0

0

0

0

0

0

0

0

0

0

0

0

0

0

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (Name, Address, Country) Schaeffler Savaria Kft. Zánati út. 31 HU-9700 Szombathely		Lieferantennr. Supplier No. 91018738		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE		CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Page 1 / 1 12665481	
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (Name, Address, Country) Magna PT S.p.A. Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (Name, Address, Country) Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz Str. 23 DE-71634 Ludwigsburg		17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive Carriers (Name, Address, Country) NEMOTRANS KFT. H-9731 Vép, Kassai u. 73. 46.		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reservations of Carriers	
3 Auslieferungsort des Gutes Place designated for delivery of goods Ort/Place Modugno Land/Country Italien		14248		4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Place and Date of taking over the goods Ort/Place Szombathely Land/Country Ungarn Datum/Date 04.06.2019		5 Beigefügte Dokumente Documents attached	

6	Kennzeichen und Nr. Mark and Nos	7	Anzahl der Packstücke No. of Packages	8	Art der Verpackung Kind of Package	9	Bezeichnung des Gutes Description of Goods	10	Statistiknummer Statistic Number	11	Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg)	12	Umfang (m³) Volume (m³)
	37570543		2		EURO-PAL		automotive		84122180		488,80		1,920
	37573224		2		PALLET H1		parts				484,20		1,920
	37576769		2		WOODEN PALLET						491,40		3,042
Summe:			6		Colli						1464,40		6,882

13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sender's Instructions for Customs, etc. AG/SSH-PLL5 i.A. Janos Bedő TEL: FAX:	19 zu zahlen vom: to pay by: Fracht Transportation Charges Ermäßigungen Reductions Zwischensumme Sub-Total Zuschläge Supplement Nebengebühren Additional Fees Sonstiges Others Zu zahlende Gesamtsumme/Total to pay	Bez.s. Nr.9 Descri. vide No.9 Gefahretikettens-Nr. Hazard Label No. UN-Nummer Number UN Verp.-Gruppe Packaging Group
---	--	---

14 Rückerstattung Reimbursement 15 Frachtzahlungsanweisung Payment of Freight Charges FCA SZOMBATHELY	20 Besondere Vereinbarungen Special agreements MILITARE MAGEL s.r.l. E19060434A-9541C Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)
--	--

21 Ausgefertigt in Established in Szombathely am at 04.06.2019	24 Gut empfangen Goods received 07.06.2019 Datum Date
---	--

22 Schaeffler Savaria Kft. Zánati út. 31 9700 Szombathely Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of Sender	23 NEMOTRANS KFT. H-9731 Vép, Kassai u. 73. Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of Carrier	24 "piccolo con riserva di quantità" Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and stamp of Consignee
---	---	--

25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Calculation of distance			Paletten-Absender - Paletts Sender				Paletten-Empfänger - Paletts Consignee			
von/from	bis/to	km	Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch	Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch
			Euro-Palette				Euro-Palette			
			Gitterbox-Palette				Gitterbox-Palette			
			Einfach-Palette				Einfach-Palette			

26 Vertragspartner des Frachtführers Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift	27 Amtliches Kennzeichen NFU030 XXX537 Nutzlaster in kg	Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift
--	---	--